



Република Србија
МИНИСТАРСТВО ПРАВДЕ
Број: 404-02-36/2019-12/13
Датум: 21. јун 2019. године
Београд

На основу члана 108. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС“, бр. 124/12, 14/15 и 68/15), доносим

**ОДЛУКУ О ЗАКЉУЧЕЊУ ОКВИРНОГ СПОРАЗУМА
у поступку јавне набавке услуга мале вредности**

**-писано и усмено превођење-
редни број 10/2019**

ОКВИРНИ СПОРАЗУМ СЕ закључује са понуђачем који се налази на првом месту у коначној ранг листи прихватљивих понуда, и то: EuroContract d.o.o.Beograd, са седиштем у Београду, ул. Гундулићев венац бр.48, понуда број: 76/19 од 07.06.2019. године код Наручиоца заведена под бројем: 404-02-36/2019-12/10 од 14. јуна 2019. године.

Образложење

Наручилац је дана 04. јуна 2019. године донео Одлуку о покретању поступка јавне набавке број: 404-02-36/2019-12/1.

Дана 05. јуна 2019. године на Порталу јавних набавки и интернет страници наручиоца објављени су Позив за подношење понуда и Конкурсна документација. Рок за подношење понуда је одређен до 13. јуна 2019. године до 10.00 сати.

Током рока за подношење понуда наручилац је објавио додатне информације и појашњења број: 404-02-36/2019-12/5 од 07. јуна 2019. године, додатне информације и појашњења број: 404-02-36/2019-12/8 од 07. јуна 2019. године. Измена конкурсне документације број: 404-02-36/2019-12/6 од 07. јуна 2019. године, а у складу са изменом објављена је и пречишћена верзија Конкурсне документације број: 404-02-36/2019-12/7 од 07. јуна 2019. године. Услед измена конкурсне документације шест дана пре истека рока за подношење понуда, рок за подношење понуда је продужен до 14. јуна 2019. године до 10.00 сати.

Након спроведеног поступка отварања понуда и сачињавања Записника о отварању понуда број: 404-02-36/2019-12/11 од 14. јуна 2019. године, Комисија за јавну набавку је приступила стручној оцени понуда и сачинила Извештај о стручној оцени понуда број: 404-02-36/2019-12/12 од 20. јуна 2019. године.

У Извештају о стручној оцени понуда Комисија је констатовала следеће:

1. Предмет и процењена вредност јавне набавке:

Предмет јавне набавке су услуге – усмено (симултано и консекутивно) и писмено превођење, редактура и лектура прописа и других докумената на српски језик и са српског језика за потребе Министарства правде.

Назив и ознака из Општег речника набавки: Услуге превођења текста – 79530000; Услуге усменог превођења – 79540000. Процењена вредност јавне набавке износи 2.500.000 динара без ПДВ-а.

2. У поступку јавне набавке учествовао је 2 (два) понуђача.

3. Основни подаци о понуђачу:

р. бр.	назив и седиште понуђача	назив и седиште понуђача из групе понуђача	назив и седиште подизвођача
1.	Akademija Oxford-Agent” doo Књегиње Милице 21/8 Јагодина	/	/
2.	EuroContract d.o.o.Београд, ул. Гундулићев венац бр.48, Београд	/	/

4. Није било неблагоприятних понуда.

5. Комисија за јавну набавку констатује да су обе примљене понуде благовремене, одговарајуће и прихватљиве.

6. Критеријум за закључење оквирног споразума и начин примене методологије доделе пондера:

Критеријум за доделу оквирног споразума је економски најповољнија понуда. Елементи критеријума и број пондера који носе, како следи:

р. бр.	елемент критеријума	број пондера
1.	најнижа понуђена цена за писмено превођење	70
2.	најнижа понуђена цена за консекутивно превођење, симултано превођење, редактуру и лектуру	30

$$6.1. \text{ Број пондера} = 70 \times \frac{\text{најнижа понуђена цена за писмено превођење}}{\text{цена понуде која се рангира}}$$

понуђач	понуђена цена	примена формуле	број пондера
Akademija Oxford-Agent” doo	40.000	33.500 $70 \times \frac{33.500}{40.000}$	58,62
EuroContract d.o.o.Beograd	33.500	33.500 $70 \times \frac{33.500}{33.500}$	70

најнижа понуђена цена за консекутивно и симултано превођење, редактуру и лектуру

6.2. Број пондера = $30 \times \frac{\text{најнижа понуђена цена за консекутивно и симултано превођење, редактуру и лектуру}}{\text{цена понуде која се рангира}}$

понуђач	понуђена цена	примена формуле	број пондера
Akademija Oxford-Agent” doo	74.000	50.400 $30 \times \frac{50.400}{74.000}$	20,43
EuroContract d.o.o.Beograd	50.400	50.400 $30 \times \frac{50.400}{50.400}$	30

7. Ранг листа прихватљивих понуда применом критеријума за закључење оквирног споразума:

р. бр.	назив понуђача	најнижа понуђена цена за писмено превођење		најнижа понуђена цена за консекутивно превођење, симултано превођење, редактуру и лектуру		укупан број пондера	коначни ранг
		понуђена цена	број пондера	понуђена цена	број пондера		
1.	EuroContract d.o.o.Beograd	33.500	70	50.400	30	100	1
2.	Akademija Oxford-Agent” doo	40.000	58.62	74.000	20.43	79.05	2

8. Понуђач са којим се закључује оквирни споразум:

На основу свега наведеног, Комисија за јавну набавку предлаже наручиоцу да оквирни споразум закључи са понуђачем који се налазе на првом месту у коначној ранг листи прихватљивих понуда, и то: EuroContract d.o.o.Beograd, са седиштем у Београду, ул. Гундулићев венац бр.48, понуда број: 76/19 од 07.06.2019. године код Наручиоца заведена под бројем: 404-02-36/2019-12/10 од 14. јуна 2019. године.

На основу предлога Комисије за јавну набавку, одлучено је као у диспозитиву.

**УПУТСТВО О ПРАВНОМ
СРЕДСТВУ:** Против ове одлуке
понуђач може поднети захтев за
заштиту права у року од 5 дана од
дана њеног објављивања на Порталу
јавних набавки. Захтев се подноси
наручиоцу, а копија се истовремено
доставља Републичкој комисији за
заштиту права у поступцима јавних
набавки, у складу са чланом 149.
Закона о јавним набавкама.



МИНИСТАР
Нела Кубуровић